

Batidora personal Mix & Go

Personnelle mixeur

Personliche mixer

Personal blender

Frullatore personali

Misturador pessoal

Persoonlijke blender

Lacor



INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

CE



ÍNDICE	
Importantes Medidas de Seguridad	3
Principales Especificaciones Técnicas	7
Información Relevante	7
Función principal	9
Instalación	9
Descripción de las partes	9
Funcionamiento	10
Mantenimiento y Limpieza	11

PÁG
3
7
7
9
9
9
10
11

INDICE	PÁG
Importanti misure di sicurezza	40
Principali Especificazioni Tecniche	44
Informazioni Rilevanti	44
Funzioni principale	46
Instalazione	46
Descrizione delle parti	46
Funzionamento	47
Mantutenzione y Pulizia	48

INDEX	
Consignes de Sécurité Importantes	12
Specifications Techniques principales	16
Information Utile	16
Fonction principale	18
Installation	18
Description des parties	19
Operation	19
Maintenance et Nettoyage	21

ÍNDICE	
Importantes medidas de segurança	49
Principais características técnicas	53
Informação relevante	53
Função principal	55
Instalação e desembalagem	55
Descrição dos componentes	55
Funcionamento	56
Mantutenação & Limpeza	57

INDEX	
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen	22
Wichtigste Technische daten	26
Wichtige Information	26
Hauptfunktion	28
Aufbau	28
Beschreibung der maschinenteile	28
Betrieb	29
Wartung und Reinigung	30

INHOUDSOPGAVE	
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	58
Voornaamsten technische gegevens	62
Belangrijke informatie	62
Hoofdfunctie	64
Installatie uitpakken	64
Beschrijving van de onderdelen	64
Werking	65
Orderhoud & Reiniging	66

INDEX	
Important Safety measures	31
Specification	35
Worthy Information	35
Main function	37
Installation	37
Parts list	37
Operation	38
Maintenance and Cleaning	39

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene información de seguridad relevante para el mantenimiento, uso y manejo de este producto. Cualquier omisión al seguir estas instrucciones puede resultar en un daño serio. Si no entiende el contenido de este manual, comuníquese a su supervisor. No ponga en funcionamiento este equipo hasta que no haya leído y entendido el contenido de este manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice cualquier tipo de electrodoméstico deberá seguir siempre unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- 1.- Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca destornilladores ni elementos metálicos en el interior del aparato.
- 2.- NO use el artículo eléctrico si el lugar de trabajo está húmedo o mojado o si debe trabajar sobre la lluvia. Si usa un aparato electrónico con las manos mojadas o parado en el agua, puede sufrir una descarga eléctrica.
- 3.- Si el cable de suministro está dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona autorizada por el fabricante. En caso de manipulación del mismo por personal no autorizado, la garantía dejará de tener validez con efecto inmediato.
- 4.- No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- 5.- No utilice el electrodoméstico si está dañado.
- 6.- Apague el electrodoméstico antes de cambiar los accesorios o las piezas auxiliares que se mueven durante el uso.
- 7.- No lo deje funcionando sin vigilancia. Desenchúfelo después de cada uso.

- 8.- Evite el contacto con las partes en movimiento. Extrema la atención durante la limpieza.
- 9.- Desconecte siempre el artículo eléctrico de la toma de corriente si lo deja sin atención, antes del montaje y desmontaje o la limpieza.
- 10.- Gracias al sistema inteligente de seguridad, la unidad dejará de funcionar automáticamente ante cualquier problema de sobrecarga o sobrecalentamiento.
- 11.- Los ingredientes han de ser cortados con anterioridad teniendo en cuenta las dimensiones del orificio de entrada del artículo. NUNCA introduzca ingredientes con peladuras gruesas o artículos con huesos o semillas grandes difíciles de eliminar. El eje de giro puede atascarse y producir una rotura irremediable en el motor.
- 12.- Los accesorios y partes del artículo no son aptas para uso en microondas y lavavajillas.
- 13.- Este artículo está diseñado para uso exclusivo doméstico y NO profesional.
- 14.- Evite el contacto con las partes calientes. Extrema la atención durante la limpieza.
- 15.- No permitan que los niños utilicen este electrodoméstico. No pierda de vista ningún electrodoméstico cuando se utilicen cerca de ellos.
- 16.- Este aparato no está pensado para personas (incluyendo niños) inexpertas, sin conocimientos o con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, a no ser que lo utilicen instrucciones sobre su uso. Se debe vigilar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

- 17.- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso para el que ha sido concebido tal y como se describe en este manual.
No utilice elementos accesorios sin la recomendación del fabricante.
- 18.- Este aparato no puede ser empleado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- 19.- Emplee tan sólo respuestos originales.
- 20.-Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o formados acerca del uso seguro del aparato y si entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión
- 21.- Este texto está destinado a los usuarios de los países extracomunitarios: este aparato no ha sido diseñado para usuarios (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las haya supervisado y formado en cuanto al uso del aparato. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- 22.- El fabricante y el vendedor se consideran responsables en términos de seguridad, confiabilidad y prestaciones únicamente si;
- A.- La máquina es utilizada según las instrucciones de uso.
- B.- La instalación eléctrica del ambiente de utilización de la máquina cumple con las leyes vigentes.

23.- DESHACERSE DEL ELECTRODOMESTICO: No se deshaga de este producto como basura municipal no clasificada. Debido al uso de elementos eléctricos y electrónicos es necesaria la recogida selectiva del mismo, tal y como ordena el RD 208/2005 de recogida selectiva de productos eléctricos.

PRINCIPALES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO :	69382
VOLTAJE:	220-240V/50-60Hz
POTENCIA :	350 W
MOTOR:	AC
CAPACIDAD BOTELLA GRANDE:	600 ml
CAPACIDAD BOTELLA PEQ.:	300 ml
MEDIDAS :	12x12x40,5 cm
PESO:	1,050 Kg



INFORMACIÓN RELEVANTE

Información sobre la garantía

Este manual aporta las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad de la batidora personal Mix & Go. Le recomendamos que lea todas las instrucciones de seguridad, funcionamiento e instalación antes de su instalación y puesta en marcha.

La batidora personal Mix & Go es un producto basado en una extensa investigación y testado de forma práctica. Los materiales utilizados han sido seleccionados para alcanzar la mayor duración, un aspecto atractivo y un óptimo rendimiento.

Cada unidad se inspecciona detalladamente antes de su envío.

IMPORTANTE! Conserve estas instrucciones para su futura referencia.
Si la unidad cambia de propietario, asegúrese de que este manual acompaña al equipo.



ADVERTENCIA

- 1.- Conecte la batidora personal Mix & Go en una toma de corriente eléctrica con el voltaje, tamaño y configuración de conexión adecuados. Si no encajan el enchufe y el receptáculo, póngase en contacto con un electricista profesional para determinar el voltaje y tamaño adecuado para instalar la toma de corriente eléctrica adecuada.
- 2.- Para evitar cualquier lesión, apague el interruptor eléctrico, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- 3.- Para un funcionamiento adecuado y seguro, la unidad debe estar colocada a una distancia razonable de las paredes y materiales inflamables. Si no se respetan las distancias de seguridad se puede provocar una decoloración o combustión. No coloque la batidora debajo de estantes o a una distancia inferior a 30 cm (12") del techo.
- 4.- Deje un espacio libre de al menos 30 cm (12") por los laterales. Deje un espacio libre de 50 cm (20") por la zona de descarga delantera y trasera para propiciar un funcionamiento correcto y seguro.
- 5.- Para evitar lesiones o daños no tire del cable eléctrico de la unidad.
- 6.- Para evitar lesiones, no utilice la unidad si el cable está desgastado o pelado.

PRECAUCIONES

- 1.- Coloque la unidad en una base a la altura adecuada, en una zona conveniente para su uso. Se debe evaluar en su ubicación que la unidad o su contenido no se caigan accidentalmente y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.
- 2.- No coloque nada encima de la batidora personal Mix & Go; podría dañar la unidad o causar posibles lesiones personales.
- 3.- Cuando instale la unidad para su funcionamiento, asegúrese de que no está conectada a la red y que el aparato se encuentra a temperatura ambiente. De lo contrario se pueden causar lesiones personales.
- 4.- Para evitar daños a la batidora personal Mix & Go o lesiones personales, ponga en funcionamiento la batidora personal Mix & Go siempre con producto en el interior de la jarra.
- 5.- La unidad no es impermeable. Para un funcionamiento seguro y adecuado coloque la unidad en el interior donde la temperatura ambiente sea de al menos 21°C (70°F) y como máximo 29°C (85°F).

- 6.- No coloque la batidora personal Mix & Go en un área expuesta a temperaturas excesivas o a grasas de planchas, freidoras, etc. Una temperatura excesiva puede causar daños en la unidad.
- 7.- No coloque la batidora personal Mix & Go en un área sin ventilación por la parte delantera y trasera de la unidad.
- 8.- Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado cuando toque estas zonas para evitar lesiones.

FUNCIÓN PRINCIPAL

Preparación de batidos de frutas y verduras, smoothies y sopas

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

- 1.- Abra la caja. Retire todo el material de embalaje y la cubierta protectora de la unidad y sus piezas.
- 2.- Extraiga todos los accesorios y libro de instrucciones.
- 3.- Sitúe el aparato en una superficie dura, plana y nivelada.
- 4.- Asegúrese de limpiar con agua jabonosa y secar, todos los elementos que van a entrar en contacto con los alimentos

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



FUNCIONAMIENTO

- 1.- Retire el envoltorio antes de utilizar el electrodoméstico. No se deshaga del envoltorio hasta comprobar que el funcionamiento es correcto.
- 2.- Asegúrese de colocar la unidad sobre una superficie plana y dura, evite el contacto con zonas de excesivo calor. Verifique que el cable de conexión y la toma de corriente se encuentran en perfecto estado.
- 3.- Tenga la fruta preparada (por ejemplo: manzana cortada, zanahoria u otra fruta en pedazos). Añada todos los ingredientes, el agua o cubitos de hielo al interior de la botella (4-10).
NOTA: No supere la línea máxima de la jarra. La mezcla nunca debe exceder los 60 °C de temperatura.
- 4.- Retire el tapón (3) instalado en la botella y enrosque el conjunto de la cuchilla (6) en su lugar. Círrrela por completo como si de una tapa se tratase.
- 5.- Luego inserte la botella en el cuerpo (8) del batidor, haciendo coincidir las flechas del conjunto de la cuchilla con la marca situada en el cuerpo. Gire la botella en sentido horario para dejarla fija y accionar el interruptor de seguridad.
- 6.- Pulse el botón ON/OFF (7) para accionar el motor. La unidad estará en funcionamiento mientras el botón ON/OFF se mantenga pulsado. Para detener el motor, retire el dedo del pulsador.
- 7.- Durante el proceso de uso, en caso de obstrucción, extraiga la botella girándola en sentido anti-horario. Desenrosque el conjunto de la cuchilla y remueva los alimentos con una espátula. Vuelva a conectar la botella para finalizar el proceso.
NOTA: Para proteger la vida útil del motor, no mantenga el artículo en marcha durante más de 1 minuto. En caso de que el cuerpo se caliente, desenchufe la unidad y déjela enfriar durante 2 minutos.
- 8.- Tras la finalización del proceso, extraiga la botella girándola en sentido anti-horario. Desenrosque el conjunto de la cuchilla y coloque el tapón suministrado junto con el embalaje.
- 9.- Disfrute de la mezcla al instante o almacénela en el refrigerador.



- 10.- El tapón de las botellas incluye una asa con un sistema de apertura para fácil transporte y diseñado para colgar. Empuje el “clip” hacia el interior y suéltelo una vez lo tenga bien amarrado. Utilícelo de la manera que mejor le convenga.



MANTENIMIENTO / LIMPIEZA

MANTENIMIENTO:

- 1.- Asegurese que el aparato esta desconectado antes de limpiar o si esta fuera de uso.
- 2.- Para limpiar el aparato emplee detergentes no agresivos o productos para la limpieza de cristal. Nunca emplee detergentes agresivos o disolventes..
- 3.- Coloque el aparato alejado de cualquier fuente de calor o de los rayos del sol.
- 4.- La batidora con jarra es una aparato eléctrico. Para evitar daños o la muerte por shock eléctrico, no manipule el aparato con las manos húmedas, estando sobre una superficie húmeda o de pie en el agua.
- 5.- No utilice para exterior o en condiciones de humedad.

LIMPIEZA:

- 1.- Una vez finalizado, apague y desconecte el enchufe, desmonte las piezas para lavarlas con agua, secarlas y montarlas otra vez.
- 2.- Introduce la cuchilla en el lavavajillas si fuera necesario, pero antes para optimizar su limpieza, utilice un cepillo para eliminar los restos de difícil acceso.
- 3.- Las botellas (600-300 ml) de tritan son aptas para el lavavajillas.
- 4.- El cuerpo principal no puede limpiarse con agua, límpielo tan solo con un paño húmedo.
- 5.- Asegurese de guardar el aparato en un sitio seco, bien ventilado y libre de humedad.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient une importante information de sécurité concernant la maintenance, l'utilisation et la manipulation de ce produit. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut provoquer de sérieuses blessures. Si vous ne comprenez pas les contenus de ce manuel, veuillez le soumettre à votre superviseur. Ne manipulez pas cet appareil, à moins d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes :

- 1.- Pour éviter d'éventuelles électrocutions ne plongez ni le câble ni la prise, ni l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'introduisez ni tournevis ni autres éléments métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- 2.- NE PAS utiliser l'appareil électrique si le lieu de travail est humide ou mouillé, ou si vous devez travailler sous la pluie. Si vous utilisez un appareil électrique avec les mains mouillées ou en étant dans l'eau, vous pouvez recevoir une forte décharge électrique.
- 3.- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service de réparation agréé ou toute autre personne désignée par le fabricant. Si du personnel non autorisé le manipule, la garantie sera déclarée nulle et non avenue.
- 4.- Ne laissez pas le câble dépasser de la table ou du plan de travail, et ne le placez pas en contact avec des surfaces chaudes.
- 5.- N'utilisez pas l'appareil électroménager si celui-ci est endommagé.
- 6.- Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces auxiliaires qui bougent pendant l'utilisation.

- 7.- Ne le laissez pas fonctionner sans surveillance.
Débranchez-le avant toute utilisation.
- 8.- Évitez tout contact avec les parties mobiles. Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.
- 9.- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou nettoyage.
- 10.- Grâce au système de sécurité intelligent, l'appareil cessera de fonctionner automatiquement en cas de problème de surcharge ou de surchauffe..
- 11.- Les ingrédients doivent être coupés au préalable en tenant compte des dimensions de l'orifice d'entrée de l'appareil. Ne JAMAIS introduire des ingrédients à peau épaisse ni des articles ayant un noyau ou des pépins difficiles à éliminer. L'axe de rotation peut être obstrué et entraîner une rupture irréparable du moteur.
- 12.- Les accessoires et les pièces de l'appareil ne sont pas compatibles pour une utilisation au microondes ni au lave-vaisselle.
- 13.- Cet appareil est conçu pour une utilisation exclusivement domestique et NON professionnelle.
- 14.- Eviter le contact avec les parties chaudes. Un soin extrême lors du nettoyage.
- 15.- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil. Ne perdez pas de vue l'appareil lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants.

- 16.- Cet appareil n'est pas conçu pour des personnes (y compris les enfants) sans expérience ni connaissances ou avec un handicap physique, sensoriel ou mental, sauf s'ils l'utilisent sous la surveillance d'un superviseur responsable de leur sécurité ou si ce dernier leur fournit les instructions nécessaires pour l'utiliser. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 17.- Utilisez cet appareil électroménager uniquement pour ce pour quoi il a été conçu, comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez pas d'éléments ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- 18.- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- 19.- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- 20.- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- 21.- Ce texte est destiné aux utilisateurs des pays extracommunautaires : cet appareil n'est pas destiné aux utilisateurs (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été formés et encadrés pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- 22.- Le Fabricant et le Vendeur ne se considèrent responsable quant à la sécurité, la fiabilité et les performances que si;
- A.- La machine est utilisée conformément aux instructions d'utilisation
 - B.- Le système électrique de l'environnement dans lequel la machine est utilisée, est conforme aux lois en vigueur.
- 23.- REJET DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS : Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères organiques non triées. En raison des éléments électriques et électroniques utilisés, il est nécessaire de le jeter conformément au Décret Royal espagnol 208/2005 sur le tri sélectif des déchets électriques.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES

MODELE :	69382
TENSION :	220-240V/50-60Hz
PUISSANCE :	350 W
MOTEUR :	AC
CAPACITÉ BOUTEILLE LARGE:	600 ml
CAPACITÉ BOUTEILLE PETITE.:	300 ml
MESURES :	12x12x40,5 cm
POIDS :	1,050 Kg



INFORMATION UTILE

Information de garantie

Ce manuel informe sur l'installation, la sécurité et les instructions du personnel mélangeur Mix & Go. Nous vous recommandons de lire toutes les instructions concernant la sécurité, l'installation et la manipulation avant de vous en servir.

Le personnel mélangeur Mix & Go est un produit dérivant de la recherche extensive et a été amplement testé. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés en vue d'une durabilité maximum, un aspect attractif et des prestations optimales.

Chaque unité est intégralement inspectée et testée avant d'être expédiée.

IMPORTANT! Gardez ces instructions pour les consulter ultérieurement.
Si l'appareil change de propriétaire, assurez-vous que le manuel accompagne celui-ci.



AVERTISSEMENT

- 1.- Branchez le personnel mélangeur Mix & Go une prise électrique adéquatement mis à la terre avec le voltage, la taille et la configuration de prise corrects.
Si la prise et le réceptacle ne coïncident pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la taille adéquats et installer la prise électrique qui convient.
- 2.- Pour éviter toute blessure, tournez le contact sur OFF, débranchez l'appareil de la source d'énergie et laissez refroidir avant de commencer tout entretien.

- 3.- Pour votre sécurité et une correcte manipulation, l'appareil doit être situé à une distance raisonnable des murs et des matériaux combustibles. Si les distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion pourrait survenir. Ne placez pas votre toaster sous des étagères ou à plus de 30 cm du plafond.
- 4.- Laissez un minimum de 3 cm de distance sur les côtés. Laissez un espace de 30 cm entre l'avant et l'arrière pour permettre une manipulation adéquate et de respecter la sécurité.
- 5.- Pour éviter des sérieuses blessures ou des dommages, ne tirez pas l'appareil par le câble.
- 6.- Pour éviter de vous blesser, cessez l'utilisation du câble s'il est effiloché ou usé.



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 1.- Situez l'appareil à la hauteur du plan de travail, dans une zone qui convient à cet effet. L'emplacement devrait être plat pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et assez fort pour supporter le poids de l'appareil.
- 2.- Ne posez rien sur le haut du le personnel mélangeur Mix & Go, car cela pourrait endommager celui-ci ou exposer le personnel à un danger.
- 3.- Quand vous installerez l'appareil pour l'utiliser, assurez-vous qu'il soit éteint. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.
- 4.- Pour éviter des dommages au mixeur ou des blessures corporelles, mettez toujours le personnel mélangeur Mix & Go en fonctionnement avec un produit à l'intérieur du bol.

- 5.- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour votre sécurité et une manipulation correcte, placez-le à l'intérieur, où la température ambiante devrait être au minimum de 21°C et au maximum de 29°C.
- 6.- Ne placez pas le personnel mélangeur Mix & Go dans une zone sujette à une excessive température ou à la graisse des grills ou friteuses, etc. Une température excessive pourrait causer des dommages à l'appareil.
- 7.- Ne placez pas le personnel mélangeur Mix & Go dans une zone qui réduirait l'entrée d'air autour de la partie frontale et arrière de l'appareil.
- 8.- Quelques surfaces extérieures de l'appareil deviendront chaudes. Prenez vos précautions quand vous toucherez ces parties pour éviter de vous brûler

FONCTION PRINCIPALE

Préparation de fruits et de légumes shakes, smoothies et de soupes

INSTALLATION

DÉBALLAGE

- 1.- Ouvrez la grande caisse. Ôtez tous les matériaux d'emballage et les protecteurs couvrant l'appareil et les pièces.
- 2.- Extraire tous les accessoires et le livre d'instructions.
- 3.- Posez l'appareil sur une surface plate et lisse.
- 4.- Veillez à laver soigneusement à l'eau savonneuse et à sécher tous les éléments au contact des aliments.

DESCRIPTION DES PARTIES



FONCTIONNEMENT

- 1.- Retirez l'emballage avant d'utiliser l'appareil électroménager. Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié le bon fonctionnement de l'appareil.
- 2.- Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface plate et dure. Évitez le contact avec des zones de chaleur excessive. Vérifiez que le câble de branchement et la prise de courant sont en parfait état.
- 3.- Préparez les fruits à l'avance (par exemple : pomme coupée, carotte ou autre fruit en morceaux). Ajoutez tous les ingrédients, l'eau ou les glaçons, à l'intérieur de la bouteille (4-10).
À NOTER : Ne dépassez pas la ligne maximum du récipient. Le mélange ne doit jamais excéder une température de 60°C.
- 4.- Retirez le bouchon (3) situé sur la bouteille et vissez l'ensemble de la lame (6) à sa place. Fermez-la complètement comme s'il s'agissait d'un couvercle.
- 5.- Ensuite insérez la bouteille dans le corps (8) du mixeur, en faisant correspondre les flèches de l'ensemble de la lame avec la marque située sur le corps. Faites tourner la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer fermement, puis actionnez l'interrupteur de sécurité.
- 6.- Appuyez sur le bouton ON/OFF (7) pour actionner le moteur. L'appareil sera en fonctionnement pendant que le bouton ON/OFF restera appuyé. Pour arrêter le moteur, retirez la main du bouton.
- 7.- Pendant le processus d'utilisation, en cas d'obstruction, retirez la bouteille en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dévissez l'ensemble de la lame et remuez les aliments avec une spatule. Connectez à nouveau la bouteille pour finaliser le processus.
À NOTER : Pour protéger la durée de vie du moteur, ne gardez pas l'appareil en marche pendant plus de 1 minute. Dans le cas où le corps chauffe, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 2 minutes.

8.- Après la fin du processus, retirez la bouteille en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dévissez l'ensemble de la lame et placez le bouchon fourni dans l'emballage

9.- Savourez le mélange immédiatement ou gardez-le au réfrigérateur.



10.- Le bouchon des bouteilles inclut une anse avec un système d'ouverture pour un transport facile et conçu pour être accroché. Poussez le « clip » vers l'intérieur et lâchez-le lorsqu'il sera bien fixé. Utilisez-le de la façon qui vous conviendra le mieux.



MAINTENANCE / NETTOYAGE

MAINTENANCE:

- 1.- Assurez-vous que le refroidisseur est débranché avant de le nettoyer, ou si vous avez fini de vous en servir.
- 2.- Pour nettoyer le refroidisseur, n'utilisez que des détergents doux ou des produits pour nettoyer le verre. N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou de dissolvants.
- 3.- Gardez l'appareil éloigné des sources de chaleur ou de la lumière directe.
- 4.- Le batteur avec jarre en verre est un appareil électrique. Pour éviter des blessures graves, ou même un accident mortel, dû à un électrochoc, ne manipulez pas le refroidisseur à vin avec les mains mouillées, alors que vous êtes debout sur une surface mouillée ou dans l'eau.
- 5.- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des conditions d'intempérie

NETTOYAGE:

- 1.- Assurez-vous que le refroidisseur est débranché avant de le nettoyer, ou si vous avez fini de vous en servir.
- 2.- Mettez la lame au lave-vaisselle en cas de besoin, mais auparavant, et afin d'optimiser son nettoyage, utilisez une brosse pour éliminer les restes difficilement accessibles.
- 3.- Bouteilles (600-300 ml) de tritan ils sont au lave-vaisselle
- 4.- Le corps principal ne peut pas être lavé à l'eau, utilisez uniquement pour ce faire un chiffon humide
- 5.- Rangez l'appareil dans un endroit sec, bien aéré et non humide.

BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zu Wartung, Benutzung und Bedienung des Gerätes. Das Nicht-Beachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Falls Sie den Inhalt dieser Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vorgesetzten. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und verstanden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Einsatz jeglicher Art von Elektrogeräten sollten Sie stets einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einschließlich folgender einhalten:

- 1.- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen weder Kabel und Stecker noch das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Stecken Sie keine Schraubendreher oder andere metallische Elemente in das Geräteinnere.
- 2.- Benutzen Sie dieses Elektrogerät NICHT, wenn die Arbeitsfläche nass ist oder Sie im Regen arbeiten müssen. Wenn Sie ein elektronisches Gerät mit nassen Händen oder bei viel Wasser benutzen, kann es zu einem Stromschlag kommen.
- 3.- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere vom Hersteller autorisierte Person ausgetauscht werden. Bei einer Handhabung durch nicht autorisierte Personen erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.
- 4.- Lassen Sie das Kabel nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herabhängen und lassen Sie es nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 5.- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, falls es beschädigt ist.
- 6.- Schalten Sie das Elektrogerät ab, bevor Sie Zubehör oder Hilfsmittel, die während des Gebrauchs in Bewegung sind, austauschen.

- 7.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker.
- 8.- Vermeiden Sie Kontakt mit den beweglichen Teilen. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 9.- Immer das gerät von der versorgung zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- 10.- Dank des intelligenten Sicherheitssystems schaltet das Gerät selbstständig bei Überlastung oder Überhitzung ab.
- 11.- Die Zutaten sind unter Berücksichtigung der Abmessungen der Einfüllöffnung zu zerkleinern. NIEMALS Zutaten mit groben oder dicken Schalen, Kernen oder großen Samen einbringen, die die Antriebswelle blockieren und den Motor irreparabel beschädigen könnten.
- 12.- Das Zubehör und einige Geräteteile sind nicht waschmaschinenfest und nicht für den Einsatz in einem Mikrowellenherd geeignet.
- 13.- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
- 14.- Vermeiden Sie Kontakt mit den heißen Teilen vermeiden. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 15.- Achten Sie darauf, dass das Elektrogerät nicht von Kindern benutzt wird. Lassen Sie Elektrogeräte bei einem Gebrauch in der Nähe von Kindern niemals aus den Augen.
- 16.- Dieses Gerät ist nicht geeignet für Menschen (inklusive Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen, außer sie wurden vorab von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person genügend über die Verwendung des Gerätes instruiert und überwacht. Kinder müssen immer überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- 17.- Setzen Sie dieses Elektrogerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehör ohne Empfehlung des Herstellers.
- 18.- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- 19.- Verwenden Sie nur Originalteile
- 20.- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese eine Beaufsichtigung oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts erhalten und die daraus entstehenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät sollte nicht von Kindern als Spielzeug benutzt werden. Reinigung und Benutzerverwaltung sollten nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- 21.- Dieser Text gilt für Benutzer aus Ländern, welche keine europäischen Länder sind: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gestaltet, es sei denn, diese haben eine Beaufsichtigung oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person erhalten. Kinder sollten bei der Bedienung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

- 22.- Der Hersteller und der Verkäufer sind hinsichtlich Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung nur dann verantwortlich, wenn:
- A.- Die Maschine unter Einhaltung der Gebrauchsanweisungen genutzt wird
 - B.- Das Stromnetz, mit dem das Gerät betrieben wird, den geltenden Vorschriften entspricht
- 23.- **ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN:** Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den ungetrennten Restmüll. Durch den Einsatz von elektrischen und elektronischen Elementen ist eine separate Entsorgung gemäß den gesetzlichen Vorschriften Spaniens 208/2005 für getrennte Entsorgung von Elektrogeräten erforderlich.

WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG:	69382
SPANNUNG:	220-240V/50-60Hz
LEISTUNG:	350 W
MOTOR:	AC
KAPAZITÄT, GROSSE FLASCHE:	600 ml
KAPAZITÄT, KLEINE FLASCHE.:	300 ml
MAß:	12x12x40,5 cm
GEWICHT:	1,050 Kg



WICHTIGE INFORMATION

Garantie

In dieser Bedienungsanleitung werden Hinweise zu Aufbau, Sicherheit und Bedienung des Personal Mixer Mix & Go gegeben. Wir empfehlen Ihnen, alle Aufbau-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung vor dem Aufbau oder der Benutzung sorgfältig durchzulesen.

Der Personal Mixer Mix & Go ist das Ergebnis von ausführlicher Forschung und Betriebserprobung. Die verwendeten Materialien wurden aufgrund der langen Lebensdauer, des Erscheinungsbildes und der optimalen Leistungsfähigkeit ausgesucht. Jedes Gerät wurde vor dem Versand gründlich überprüft und getestet.

WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf.
Falls das Gerät den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass das Handbuch immer bei dem Gerät bleibt.



ACHTUNG

- 1.- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose mit der richtigen Voltanzahl, Größe und Art. Falls die Steckdose und der Stecker nicht aufeinander passen, lassen Sie von einem Elektriker die geeignete Voltzahl und Größe bestimmen und die entsprechende Steckdose installieren.
- 2.- Zur Vermeidung von Verletzungen drehen Sie den An-/Ausschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

- 3.- Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät in einem ausreichenden Abstand zu entflammenden Wänden und Materialien aufzustellen. Wenn der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen und Verbrennungen auftreten. Stellen Sie den Toaster nicht unter Regale und halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm (12") nach oben ein.
- 4.- Der seitliche Abstand sollte mindestens 3 cm (1") betragen. Der Sicherheits- und Bedienabstand zur Front- und Heckklappe sollte 31 cm (12") betragen.
- 5.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- 6.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker ausgefranst oder beschädigt ist.



WARNHINWEISE

- 1.- Stellen Sie das Gerät in einer benutzerfreundlichen Höhe auf. Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, sollte eben sein, so dass das Gerät oder sein Inhalt nicht aus Versehen herunterfallen kann, und stark genug, um das Gewicht des Gerätes zu tragen.
- 2.- Legen Sie nichts auf den Personal Mixer Mix & Go, um Beschädigung des Mixers mit Glaskrug oder Verletzungen des Bedienpersonals zu vermeiden.
- 3.- Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, dass der An-/Ausschalter ausgeschaltet ist. Nicht-Beachten kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.
- 4.- Um Schäden des Geräts oder Körperverletzungen abzuwenden, setzen Sie das Gerät nur in Gang, wenn die Schüssel gefüllt ist.
- 5.- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Zum sicheren und geeigneten Bedienen sollte das Gerät in Innenräumen aufgestellt werden und die Raumtemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) betragen.

- 6.- Halten Sie den Personal Mixer Mix & Go von Hitzequellen fern und achten Sie darauf, dass er nicht von Fett von Grills, Fritteusen usw. verspritzt werden kann. Überhitzung kann das Gerät beschädigen.
- 7.- Der Personal Mixer Mix & Go sollte so aufgestellt werden, dass eine Luftzirkulation um das Gerät herum gewährleistet ist.
- 8.- Die Außenteile des Gerätes können sich erhitzen. Vorsicht beim Berühren dieser Teile, um Verletzungen zu vermeiden.

HAUPTFUNKTION

Herstellung von Frucht- und Gemüse Shakes , Smoothies und Suppen

AUFBAU

AUSPACKEN

- 1.- Öffnen Sie den Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzhüllen, die das Gerät und die Seitenteile bedecken.
- 2.- Entnehmen Sie das Zubehör und das Bedienungshandbuch.
- 3.- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und nivellierte Fläche.
- 4.- Reinigen Sie alle mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile unbedingt mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie sie dann ab.

BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE



FUNKTIONSWEISE

- 1.- Entfernen Sie die Verpackung, bevor Sie das Haushaltsgerät benutzen. Entsorgen Sie die Verpackung erst, wenn Sie das Gerät auf seinen korrekten Betrieb geprüft haben.
- 2.- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und harte Fläche und verhindern Sie den Kontakt mit heißen Flächen oder Gegenständen. Gehen Sie sicher, dass das Anschlusskabel und der Stecker sich in perfektem Zustand befinden.
- 3.- Bereiten Sie das Obst vor (zum Beispiel: geschnittener Apfel, Mohrrüben oder andere Früchte in Stücken). Fügen Sie alle Zutaten, das Wasser und ggf. die Eiswürfel in den Behälter (4-10).
HINWEIS: Überschreiten Sie die Linien der maximalen Füllmenge des Bechers nicht. Die Mischung darf nicht wärmer als 60 °C sein.
- 4.- Entfernen Sie den Deckel (3) des Bechers und schrauben Sie den Messerblock (6) in das Gerät. Schließen Sie ihn komplett, als wenn es sich um einen Deckel handeln würde.
- 5.- Anschließend stecken Sie den Becher in den Körper (8) des Mixers indem die Pfeile des Messerblocks mit der Markierung auf dem Körper übereinstimmen. Drehen Sie den Becher im Uhrzeigersinn fest und betätigen Sie den Sicherheitsknopf.
- 6.- Drücken Sie den ON/OFF-Schalter (7) um den Motor in Betrieb zu setzen. Das Gerät ist solange in Betrieb wie der ON/OFF-Schalter gedrückt wird. Bei Loslassen des Schalters wird der Betrieb des Motors unterbrochen.
- 7.- Sollten während des Mixens die Zutaten verstopfen, entnehmen Sie den Becher indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn abdrehen. Verrühren Sie die Lebensmittel mit einem Spatel und stecken Sie den Becher wieder in das Gerät, um den Mixprozess zu beenden.
HINWEIS: Um die Lebensdauer des Motors zu schützen, lassen Sie das Gerät nicht länger als eine Minuten in Betrieb. Sollte sich der Körper erwärmen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es 2 Minuten lang abkühlen.
- 8.- Nach Beendigung des Prozesses, entfernen Sie den Becher gegen den Uhrzeigersinn. Schrauben Sie ihn vom Messerblock ab und setzen Sie den in der Verpackung beigefügten Deckel auf.
- 9.- Genießen Sie die Mischung sofort oder stellen Sie sie in den Kühlschrank.



- 10.- Der Flaschendeckel verfügt über einen Griff mit Öffnungssystem und einer Vorrichtung zum Transportieren und Aufhängen. Schieben Sie den Clip nach innen und lassen Sie ihn los, sobald er fest sitzt. Benutzen Sie ihn auf gewünschte Weise.



WARTUNG / REINIGUNG

WARTUNG:

- 1.- Vergewissern Sie sich, dass bei Nichtgebrauch oder vor Reinigung des Weinkühlers das Netzkabel gezogen ist.
- 2.- Verwenden Sie zur Reinigung des Weinkühlers nur milde Reinigungsprodukte bzw. Glasreiniger. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- 3.- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung fern.
- 4.- Der Weinkühler ist ein Elektrogerät. Um Stromschläge mit Verletzung oder Todesfolge zu vermeiden, bedienen Sie den Weinkühler nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einer nassen Fläche bzw. in Wasser stehen.
- 5.- Verwenden Sie das Gerät weder im Freien noch in feuchter Umgebung.

REINIGUNG:

- 1.- Schalten Sie nach dem Gebrauch den Motor aus, ziehen Sie den Stecker raus, nehmen Sie den Mixer auseinander, waschen Sie seine Einzelteile, trocknen Sie sie und setzen Sie ihn wieder zusammen.
- 2.- Reinigen Sie bei Bedarf die Messer in der Geschirrspülmaschine, jedoch nachdem Sie die schwierig zu entfernenden Lebensmittelreste zuvor mit einer Bürste entfernt haben.
- 3.- Flaschen (600-300 ml) von Tritan ist spülmaschinenfest
- 4.- Die Mixerbasis mit dem Motor kann nicht gewaschen werden. Reinigen Sie sie nur mit einem feuchten Tuch.
- 5.- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety information concerning the maintenance, use and operation of this product. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury. If you are unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Do not operate this equipment unless you have read and understand the contents of this manual.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using any kind of electrical appliance, some basic safety precautions must always be followed, including the following:

- 1.- To avoid possible electric shocks, do not place the cable, plug or appliance in water or in any other liquid. Do not insert screwdrivers or metallic items inside the appliance.
- 2.- DO NOT use any electrical item if the work area is humid or wet or the work is done under the rain. If you use an electrical device with wet hands or stopped in water, you can suffer an electric shock.
- 3.- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or by someone else authorised by the manufacturer. In the event of handling of appliances by non-authorised people, the guarantee will immediately cease to be valid.
- 4.- Do not allow cables to hang from tables or worktops, nor to come into contact with hot surfaces.
- 5.- Do not use appliances if they are damaged.
- 6.- Switch off appliances before changing accessories or auxiliary parts that move when appliances are in use.
- 7.- Do not leave appliances working unattended. Unplug appliances after each use.

- 8.- Avoid contact with moving parts. Take special care when cleaning appliances.
- 9.- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
- 10.- Thanks to the intelligent safety system, the unit will stop running automatically in view of any overloading or overheating issue.
- 11.- The ingredients must be cut beforehand, bearing in mind the dimensions of the input hole of the product. NEVER add ingredients with thick peels or with stones or large seeds that the juicer will have difficulty processing. The rotation axis can get stuck and cause an unfixable breakage in the motor.
- 12.- The accessories and parts of the product are not suitable for microwaves or dishwashers
- 13.- This product is exclusively designed for domestic and NOT professional use.
- 14.- Avoid contact with hot parts. Take special care when cleaning appliances.
- 15.- Do not allow children to use electrical appliances. Do not leave appliances unattended when in use close to children.
- 16.- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- 17.- Only use this electrical appliance for its designed use, as described in this manual. Do not use parts or accessories without the manufacturer's recommendation.
- 18.- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children
- 19.- Use only original spares.
- 20.- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 21.- This text is for users in countries except European countries: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 22.- The Manufacturer and the Seller are deemed responsible for safety, reliability and performance only if:
- A.- The machine is used in compliance to the use instructions
 - B.- The electrical system of the environment in which the machine is used is compliant to laws in force.

23.- DISPOSAL OF ELECTRICAL APPLIANCES: Do not dispose of this product as unclassified municipal rubbish. Due to the use of electrical and electronic parts, this product must be collected separately, as ordered in the Spanish Royal Decree 208/2005 on the separate collection of electrical products.

MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL:	69382
VOLTAGE:	220-240V/50-60Hz
POWER:	350 W
MOTOR:	AC
BIG BOTTLE CAPACITY:	600 ml
SMMAL BOTTLE CAPACITY:	300 ml
DIMENSIONS:	12x12x40,5 cm
WEIGHT:	1,050 Kg



WORTHY INFORMATION

Warranty Information

This manual provides the installation, safety and operating instructions for the Personal blender Mix & Go . We recommend all installation, operating and safety instructions appearing in this manual to be read before installation or operation.

Personal blender Mix & Go is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested before shipment.

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.
If the unit changes ownership, be sure this manual accompanies the equipment.



WARNING

- 1.- Plug the bell-shaped Personal blender Mix & Go into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size, and install the proper electrical outlet.
- 2.- To avoid any injury, turn the power switch off, unplug the unit from the power source and allow to cool before performing any maintenance.
- 3.- For safe and proper operation, the unit must be located at a reasonable distance from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur. Do not locate toaster under shelving or closer than 12" (31 cm) from the ceiling.

- 4.- Allow a minimum of 12" (30 cm) clearance along the sides. Allow a clearance of 20" (50 cm) along the front and rear discharge to endure proper operation and safety.
- 5.- To prevent any injury or damage do not pull unit by power cord.
- 6.- To prevent any injury, discontinue use if power cord is frayed or worn.

CAUTIONS

- 1.- Locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit.
- 2.- Do not place anything on top of the Personal blender fresh & go; doing so could damage Personal blender Mix & Go or subject personnel to possible injury.
- 3.- When setting up the unit for operation, make sure power to the unit is off. Failure to do so could result in personal injury.
- 4.- To avoid damaging the Personal blender Mix & Go or causing personal injury, always switch on the blender with a product inside the bowl.
- 5.- Unit is not weatherproof. For safe and proper operation locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 70°F (21°C) and a maximum of 85°F (29°C).
- 6.- Do not locate the Personal blender Mix & Go in an area subject to excessive temperature or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperature could cause damage to the unit.
- 7.- Do not place Personal blender Mix & Go in an area that restrict air flow around the front or rear of the unit.
- 8.- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.

MAIN FUNCTION

Preparation of fruit and vegetable shakes, smoothies and soups

INSTALLATION

UNPACKING

- 1.- Open the large box. Remove all packing materials and protective covering from the unit and parts.
- 2.- Remove all accessories and book instructions.
- 3.- Place the device on a hard surface, flat and level.
- 4.- Please make sure that you clean all parts that come into contact with food with soapy water, and then dry.

PARTS LIST



OPERATION

- 1.- Remove the packaging before using the appliance. Do not dispose of the packaging until it has been checked that operation is correct.
- 2.- Be sure to place the unit on a flat, hard surface, avoid contact with areas with excessive heat. Check the cable and socket are undamaged.
- 3.- Prepare the fruit (e.g. cut apple, carrot or other fruit in pieces). Place all ingredients, water or ice cubes in the bottle (4-10).
NOTE: Do not exceed the maximum line on the pitcher. The mixture should never exceed 60°C temperature.
- 4.- Remove the plug (3) installed on the bottle and screw the blade assembly (6) into place. Close it completely as if it were a cap.
- 5.- Then insert the bottle into the body (8) of the beater, matching the arrows of the blade assembly with the mark on the body. Turn the bottle clockwise to leave it fixed and turn the safety switch on.
- 6.- Press the ON/OFF button (7) to start the motor. The unit will be in operation as long as the ON/OFF button is pressed. To stop the motor, remove the hand from the switch.
- 7.- While using the appliance, if there is an obstruction, remove the bottle by turning it counterclockwise. Unscrew the blade assembly and remove food with a spatula. Reconnect the bottle to complete the process.
NOTE: To protect the useful life of the motor, do not keep the appliance switched on for more than one minute. If the body overheats, unplug the unit and let it cool for two minutes.
- 8.- After completion of the process, remove the bottle by turning counterclockwise. Unscrew the blade assembly and fit the cap provided with the package.
- 9.- Enjoy the mixture immediately or store it in the refrigerator.



- 10.- The bottle plug includes a handle with an opening system designed for easy transportation and hanging. Press the “clip” and let it go once it has been tied down well. Use it as best suited for you.



MAINTENANCE / CLEANING

MAINTENANCE:

- 1.- Ensure the cooler is unplugged before cleaning or if the cooler is not in use.
- 2.- To clean the cooler use only mild detergents/leaning products. Never use harsh detergents or solvents.
- 3.- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- 4.- The wine cooler is an electrical appliance. To avoid injury or death from electrical shock do not operate the wine cooler with wet hands, while standing on a wet surface or while standing in water.
- 5.- Do not use outdoors or in wet conditions.

CLEANING:

- 1.- Once the blender has been used, switch off the engine and disconnect the plug, dismantle the pieces to wash them in water, dry them, and assemble them again.
- 2.- Place the blade in the dishwasher if necessary, but to optimise cleaning, use a brush to remove inaccessible residues.
- 3.- The Tritan bottles (600-300 ml) are dishwasher safe
- 4.- The main body cannot be washed in water. Clean it only with a damp cloth.
- 5.- Make sure that the appliance is stored in a dry, well-ventilated place, free from dampness.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il presente manuale contiene importanti informazioni di sicurezza per la manutenzione, l'uso e la manipolazione di questo prodotto. Qualsiasi inosservanza di queste istruzioni può dare origine a gravi danni. In caso di mancata comprensione del contenuto del presente manuale, comunicarlo al supervisore. Non mettere in funzione l'apparecchiatura fino a quando non sia stato letto e compreso il contenuto del presente manuale.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza qualsiasi tipo di elettrodomestico, è necessario seguire sempre alcune precauzioni fondamentali di sicurezza come le seguenti:

- 1.- Per evitare possibili scariche elettriche, non immergere il cavo, la spina, né l'apparecchiatura in acqua o in altro liquido. Non introdurre cacciaviti o elementi metallici all'interno dell'apparecchiatura.
- 2.- NON utilizzare l'apparecchio elettrico in un luogo di lavoro umido o bagnato oppure sotto lapioggia. Se l'apparecchio viene utilizzato immerso in acqua o con le mani bagnate, possonoverificarsi scariche elettriche.
- 3.- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal personale di assistenza tecnica o da altre persone autorizzate dal fabbricante. In caso di manipolazione dello stesso da parte di personale non autorizzato, la validità della garanzia cesserà immediatamente.
- 4.- Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal piano cottura, né che entri in contatto con superfici calde.
- 5.- Non utilizzare l'elettrodomestico se è danneggiato.
- 6.- Spegnerne l'elettrodomestico prima di cambiare gli accessori o i pezzi ausiliari mossi durante l'uso.
- 7.- Non lasciarlo in funzione senza vigilanza. Scollegare la spina dopo ogni utilizzo.

- 8.- Evitare il contatto con le parti in movimento. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.
- 9.- Staecare sempre la spina della rete se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- 10.- Grazie al sistema di sicurezza intelligente, l'unità smetterà automaticamente di funzionare in caso di qualsiasi problema di sovraccarico o surriscaldamento.
- 11.- Gli ingredienti devono essere preventivamente tagliati considerando le dimensioni del foro di ingresso dell'apparecchio. MAI inserire alimenti con bucce spesse o con noccioli o semi di grandi dimensioni e difficili da eliminare. L'asse di rotazione può incepparsi causando un danno irreversibile al motore.
- 12.- Gli accessori e i componenti dell'apparecchio non sono adatti per l'utilizzo in microonde e per il lavaggio in lavastoviglie.
- 13.- Questo prodotto è progettato esclusivamente per un utilizzo domestico e NON professionale.
- 14.- Evitare il contatto con le parti calde. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.
- 15.- Non permettere che i bambini utilizzino questo elettrodomestico. Non perdere di vista alcun elettrodomestico quando si utilizza vicino a loro.
- 16.- Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e competenza, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto le istruzioni necessarie all'utilizzo. I bambini dovrebbero essere sorvegliati al fine di evitare che giochino con l'apparecchio.

- 17.- L'elettrodomestico è destinato al solo utilizzo per il quale è stato progettato, in conformità a quanto descritto nel presente manuale. Non utilizzare elementi accessori che non siano stati consigliati dal fabbricante.
- 18.- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dalla portata dei bambini.
- 19.- Utilizzare solo parti originali.
- 20.- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- 21.- Questo testo è per gli utenti al di fuori dell'Unione europea: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e necessaria conoscenza a meno che, siano sotto sorveglianza oppure abbiano ricevuto le relative istruzioni per l'uso, da parte della persona responsabile della loro sicurezza. Bambini dovranno essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 22.- I Fabbricante e il Venditore si considerano responsabili agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni soltanto se:
- A.- La macchina è impiegata in conformità alle istruzioni d'uso;
 - B.- L'impianto elettrico dell'ambiente in cui si utilizza la macchina è conforme alle leggi vigenti.

23.- SMALTIMENTO DELL'ELECTRODOMESTICO: Non gettare questo prodotto come spazzatura comunale non differenziata. Dato l'utilizzo di elementi elettrici ed elettronici, è necessaria la raccolta differenziata dello stesso, come stabilito dal DR 208/2005 riguardante la raccolta differenziata di prodotti elettrici.

PRINCIPALI SPECIFICAZIONI TECNICHE

MODELLO:	69382
TENSIONE:	220-240V/50-60Hz
POTENZA:	350 W
MOTORE:	AC
CAPACITÀ BOTTIGIA GRANDE:	600 ml
CAPACITÀ BOTTIGIA PICCOLO:	300 ml
MISURE:	12x12x40,5 cm
PESO:	1,050 Kg



INFORMAZIONI RILEVANTI

Informazioni relative alla garanzia

Il presente manuale fornisce le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza del personale frullatore Mix & Go. Raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di sicurezza, funzionamento e installazione prima dell'installazione e della messa in funzione.

Il personale frullatore Mix & Go è un prodotto che nasce da un'approfondita ricerca, ed è testato a livello pratico.

I materiali utilizzati sono stati selezionati per la massima durata, un aspetto gradevole e una resa ottimale.

Ogni unità è ispezionata dettagliatamente prima del relativo invio.

**IMPORTANTE ! Conservare queste istruzioni come futuro riferimento.
In caso di cambiamento del proprietario dell'unità, assicurarsi che il nuovo proprietario riceva, insieme all'apparecchiatura, il presente manuale**



AVVERTENZE

- 1.- Collegare il personale frullatore Mix & Go a una presa di corrente elettrica avente tensione, dimensioni e configurazione di connessione adeguate. In caso di mancata conformità della spina al supporto, contattare un elettricista professionale al fine di stabilire la tensione e le dimensioni adeguate per installare la presa di corrente elettrica adeguata.
- 2.- Per evitare qualsiasi lesione, spegnere l'interruttore elettrico, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione elettrica e lasciare che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

- 3.- Per un funzionamento adeguato e sicuro, l'unità deve essere collocata a una distanza ragionevole dalle pareti e da materiali infiammabili.
- 4.- Lasciare uno spazio libero di almeno 31 cm (12") in corrispondenza della zona anteriore di scarico per favorire un funzionamento corretto e sicuro.
- 5.- Per evitare lesioni o danni, non tirare il cavo elettrico dell'unità.
- 6.- Per evitare lesioni, non utilice la unidad si el cable está desgastado o pelado.



PRECAUZIONI

- 1.- Collocare l'unità in una base all'altezza adeguata, in una zona adatta per il relativo uso. E' necessario valutare nell'ubicazione che l'unità o il suo contenuto non cadano accidentalmente e che la forza dell'unità stessa sia tale da sopportare il peso dell'unità.
- 2.- Non collocare nulla sopra il personale frullatore Mix & Go; ciò può danneggiare il personale frullatore Mix & Go o causare lesioni personali.
- 3.- Quando si installa l'unità per la relativa messa in funzione, assicurarsi che non sia collegata alla rete. Qualora lo fosse, potrebbe causare lesioni personali.
- 4.- L'unità non è impermeabile. Per un funzionamento sicuro e adeguato, collocarla all'interno dove la temperatura ambiente sia di almeno 21°C (70°F) e quella massima sia 29°C (85°F).
- 5.- Non collocare il personale frullatore Mix & Go in un'area esposta a temperature eccessive o a grasso di piastre, friggitori, ecc. Una temperatura eccessiva può causare danni all'unità.
- 6.- Non collocare il personale frullatore Mix & Go in un'area senza ventilazione nella parte anteriore e posteriore dell'unità.
- 7.- Alcune superfici esterne dell'unità saranno riscaldate. Prestare attenzione nel toccare queste zone, per evitare lesioni.

FUNZIONE PRINCIPALE

Preparazione di frullati di frutta e verdura, smoothies e zuppe

INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

- 1.- Aprire la cassa grande. Ritirare tutto il materiale di imballaggio e il rivestimento protettore dell'unità e i relativi pezzi.
- 2.- Estrarre tutti gli accessori e il libretto delle istruzioni.
- 3.- Collocare l'apparecchiatura su una superficie dura, piana e livellata.
- 4.- Verificare che siano puliti con acqua saponosa e asciugati tutti gli elementi che entreranno in contatto con gli alimenti

DESCRIZIONE DELLE PARTI



FUNZIONAMENTO

- 1.- Rimuovere l'imballo prima di utilizzare l'apparecchio. Non gettare l'imballo prima di verificare il corretto funzionamento.
- 2.- Assicurarsi che l'unità venga posizionata su una superficie piana e rigida, evitare il contatto con zone soggette a calore eccessivo. Verificare che il cavo di connessione e la presa di corrente siano in perfetto stato.
- 3.- Preparare la frutta prima di introdurla (ad esempio: tagliare a fette la mela e a tocchetti le carote o gli altri tipi di frutta). Aggiungere tutti gli ingredienti, l'acqua o i cubetti di ghiaccio all'interno della bottiglia (4-10).
NOTA: Non superare la linea massima. La miscela non deve mai superare i 60 °C di temperatura.
- 4.- Rimuovere il tappo (3) posto sulla bottiglia e al suo posto avvitarvi la lama (6). Chiuderla completamente, come se si trattasse di un coperchio.
- 5.- Inserire quindi la bottiglia nel corpo (8) del frullatore, facendo coincidere le frecce del gruppo lama con il marchio posto sul corpo dell'apparecchio. Ruotare la bottiglia in senso orario per fissarla e azionare l'interruttore di sicurezza.
- 6.- Premere il pulsante ON/OFF (7) per azionare il motore. L'unità funzionerà mantenendo premuto il pulsante ON/OFF. Per arrestare il motore, togliere la mano dal pulsante.
- 7.- Durante l'utilizzo, in caso di ostruzione, estrarre la bottiglia ruotandola in senso anti-orario. Svitare il gruppo lama e rimuovere gli alimenti utilizzando una spatola. Riposizionare la bottiglia per terminare l'operazione.
NOTA: Per proteggere la vita utile del motore, non mantenere l'apparecchio in funzione per oltre 1 minuto. In caso di eccessivo riscaldamento del corpo, scollegare l'unità e lasciarla raffreddare per 2 minuti.
- 8.- Dopo aver terminato l'operazione, estrarre la bottiglia ruotandola in senso antiorario. Svitare il gruppo lama e posizionare al suo posto il tappo fornito all'interno della confezione.
- 9.- La miscela preparata va utilizzata subito o conservata in frigorifero.



- 10.- Il tappo delle bottiglie include un sistema di apertura che agevola il trasporto ed è appositamente studiato per consentire di appenderla. Spostare la "clip" verso l'interno e rilasciarla dopo averla fissata correttamente. Utilizzare il prodotto come desiderato.



MANUTENZIONE / PULIZIA

MANUTENZIONE:

- 1.- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia scollegata prima di pulire o sia fuori uso.
- 2.- Per pulire l'apparecchiatura utilizzare detergenti non aggressivi né prodotti per la pulizia del vetro. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi.
- 3.- Collocare l'apparecchiatura lontano da qualsiasi fonte di calore o dai raggi del sole.
- 4.- L'armadio refrigeratore è un apparecchiatura elettrica. Per evitare danni o la morte per elettroshock, non manipolare l'apparecchiatura con le mani umide, stazionando su una superficie umida o in piedi nell'acqua.
- 5.- Non utilizzare all'esterno o in condizioni di umidità.

PULIZIA:

- 1.- Al termine dell'uso, spegnere e scollegare la presa, smontare i pezzi per lavarli con acqua, asciugarli e rimontarli.
- 2.- La lama può essere lavata in lavastoviglie, ma per ottimizzare la pulizia rimuovere i residui più ostinati con uno spazzolino.
- 3.- Bottiglie Tritan (600-300 ml) sono lavabili in lavastoviglie
- 4.- Il corpo principale non può essere pulito con acqua; pulirlo soltanto con un panno umido.
- 5.- Assicurarsi di conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto, ben ventilato e privo di umidità.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este manual contém informação sobre segurança relevante para a manutenção, utilização e manipulação deste aparelho. A não observação destas instruções poderia resultar em lesões pessoais graves. Se não compreender o conteúdo deste manual, comunique-o ao seu supervisor. Não ponha este equipamento a funcionar até ter lido e compreendido correctamente o conteúdo deste manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

Quando utilizar qualquer tipo de electrodoméstico deverá seguir sempre as seguintes precauções básicas de segurança:

- 1.- Para evitar possíveis descargas eléctricas, não mergulhe o cabo, a ficha, ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não introduza chaves de parafusos nem elementos metálicos no interior do aparelho.
- 2.- Não utilize este dispositivo eléctrico se o local de trabalho estiver húmido ou molhado, ou exposto à chuva. Se utilizar um dispositivo electrónico com as mãos molhadas ou mergulhadas em água poderia sofrer uma descarga eléctrica.
- 3.- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico autorizado ou por outra pessoa devidamente autorizada pelo fabricante. A manipulação do cabo por pessoal não autorizado implica a nulidade imediata da garantia.
- 4.- Não deixe o cabo de alimentação pendurado da mesa ou da bancada, nem permita que o cabo entre em contacto com superfícies quentes.
- 5.- Não utilize o electrodoméstico se este estiver danificado.
- 6.- Desligue o electrodoméstico antes de substituir os acessórios ou as peças auxiliares móveis do aparelho.
- 7.- Não deixe o electrodoméstico a funcionar sem vigilância. Desligue o aparelho da tomada de corrente eléctrica depois de cada utilização.

- 8.- Evite o contacto do corpo com as partes em movimento do aparelho. Extreme as precauções durante a limpeza do aparelho.
- 9.- Sempre desligue o aparelho da rede, se for deixá-lo sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpezá-lo.
- 10.- Graças ao sistema inteligente de segurança, a unidade deixará de funcionar automaticamente perante qualquer problema de sobrecarga ou de sobreaquecimento.
- 11.- Os ingredientes devem ser previamente cortados tendo em conta as dimensões do orifício de entrada do aparelho. NUNCA introduza ingredientes com cascas grossas ou alimentos com caroço ou sementes grandes difíceis de eliminar. O eixo de giro poderia bloquear-se e produzir uma rutura irremediável do motor.
- 12.- Os acessórios e os componentes deste aparelho não são aptos para utilização com um micro-ondas, nem para a máquina de lavar louça.
- 13.- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico e não profissional.
- 14.- Evite o contacto do corpo com as partes quentes do aparelho. Extreme as precauções durante a limpeza do aparelho.
- 15.- Não permitam que as crianças utilizem este electrodoméstico. Não perca de vista nenhum electrodoméstico se o mesmo for utilizado na proximidade de crianças.
- 16.- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e de conhecimentos, salvo nos casos em que estejam sob supervisão ou tenham recebido formação específica sobre a utilização do mesmo por parte da pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem estar sempre sob supervisão, para impedir que possam brincar com este produto.

- 17.- Utilize este electrodoméstico apenas para a finalidade para que foi concebido, e tal como se descreve neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- 18.- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças.
- 19.- Use somente respuestos originais.
- 20.- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, sempre sob a supervisão de uma pessoa devidamente instruída, e devidamente instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura, e compreendendo os riscos envolvidos. Não permita que as crianças joguem com o aparelho. A manutenção e a limpeza do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- 21.- Este texto é aplicável aos utilizadores dos países que não formam parte da União Europeia: este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo quando sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, e depois de devidamente instruídas por esta sobre o uso do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para que não joguem com o aparelho.
- 22.- O fabricante e o vendedor apenas assumem quaisquer responsabilidades em termos de segurança, fiabilidade e prestações, se;
- A.- A máquina for utilizada de acordo com as instruções de utilização.
- B.- A instalação elétrica do entorno de utilização da máquina cumpre com a legislação vigente sobre a matéria.

23.- ELIMINAÇÃO DO ELECTRODOMÉSTICO: Não se desfaça deste aparelho junto com o lixo doméstico não classificado. Devido aos elementos eléctricos e electrónicos que incorpora, é necessária a recolha selectiva do mesmo, tal como ordena a legislação vigente sobre a recolha selectiva de produtos eléctricos.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO:	69382
VOLTAGEM:	220-240V/50-60Hz
POTÊNCIA:	350 W
MOTORE:	AC
CAPACIDADE GARRAFA GRANDE:	600 ml
CAPACIDADE GARRAFA PEQUENA:	300 ml
MEDIDAS:	12x12x40,5 cm
PESO:	1,050 Kg



INFORMAÇÃO RELEVANTE

Informação sobre a garantia

Este manual contém as instruções de instalação, funcionamento e segurança da liquidificador pessoa Mix & Go. Recomendamos que leia atentamente todas as instruções de segurança, funcionamento e instalação antes da instalação e da posta em funcionamento do aparelho.

Esta liquidificador pessoal Mix & Go é um produto que resulta de uma extensiva investigação, testado de forma prática. Os materiais utilizados foram seleccionados para lhe proporcionar uma maior durabilidade, um aspecto atraente e um óptimo rendimento.

Cada unidade é detalhadamente inspeccionada antes da sua embalagem.

IMPORTANTE! Conserve estas instruções para futura referência.

Se o aparelho mudar de proprietário, assegure-se de que este manual é entregue ao novo proprietário



ADVERTÊNCIA

- 1.- Conecte o liquidificador pessoal Mix & Go a uma tomada de corrente eléctrica com a voltagem, dimensões e configuração de ligação adequadas. Se a ficha do electrodoméstico não encaixar na tomada de alimentação, contacte um electricista profissional para determinar a voltagem e o tamanho adequado e para instalar uma tomada de corrente eléctrica correcta.
- 2.- Para evitar lesões, apague o interruptor eléctrico, desconecte a unidade da rede de alimentação eléctrica e deixe-a arrefecer completamente antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.

- 3.- Para um funcionamento adequado e seguro, a unidade deverá estar colocada a uma distância razoável das paredes e dos materiais inflamáveis.
- 4.- Deixe um espaço livre de pelo menos 31 cm (12") pela zona de descarga dianteira para um funcionamento correcto e seguro do aparelho.
- 5.- Para evitar lesões ou danos pessoais e materiais não puxe o cabo de alimentação de corrente eléctrica da unidade.
- 6.- Para evitar lesões ou danos pessoais e materiais não o uso se o cabo de alimentação é desgastados ou desgastadas.

PRECAUÇÕES

- 1.- Situe a unidade numa base à altura adequada, numa zona conveniente para a sua utilização, assegurando-se de que a unidade ou o seu conteúdo não se encontram expostos a uma queda accidental e que a superfície de apoio é suficientemente forte para suportar o peso da unidade.
- 2.- Não coloque nada em cima da la liquidificador pessoal Mix & Go, para evitar danificar a la liquidificador pessoal Mix & Go e possíveis lesões pessoais.
- 3.- Ao instalar a unidade, comprove que a mesma não se encontra conectada à rede de alimentação eléctrica. Caso contrário, existiria o risco de lesões pessoais.
- 4.- Para evitar danificar la liquidificador pessoal Mix & Go ou danos pessoais, funcionamento a la panela de aquecer sempre com no seu interior.
- 5.- A unidade não é impermeável. Para um funcionamento seguro e adequado coloque a unidade num espaço interior, onde a temperatura ambiente se situe entre os 21°C (70°F) e os 29°C (85°F).
- 6.- Não coloque a la liquidificador pessoal Mix & Go numa área exposta a temperaturas excessivas ou a gorduras de placas, fritadeiras, etc. Uma temperatura excessiva poderia danificar a unidade.

- 7.- Não coloque a liquidificador pessoal Mix & Go numa área sem ventilação pela parte dianteira da unidade.
- 8.- Algumas superfícies exteriores da unidade podem alcançar temperaturas elevadas. Tenha cuidado ao tocar estas zonas para evitar possíveis lesões pessoais.

FUNÇÃO PRINCIPAL

Preparação de shakes de frutas e vegetais, smoothies e sopas

INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO DESEMBOLAGEM

- 1.- Abra a caixa grande. Retire todo o material da embalagem e a cobertura protectora da unidade e dos seus componentes.
- 2.- Extraia todos os acessórios da máquina e o livro de instruções.
- 3.- Situe a unidade numa superfície dura, plana e bem nivelada.
- 4.- Limpe cuidadosamente com uma solução de água e sabão todos os elementos que entrarão em contacto com os alimentos, e seque-os bem.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



FUNCIONAMENTO

- 1.- Retire o eletrodoméstico da embalagem antes de o utilizar. Não descarte a embalagem até comprovar o funcionamento correto da unidade.
- 2.- Coloque a unidade sobre uma superfície plana e dura. Evite o contacto com zonas de calor excessivo. Verifique que o cabo de alimentação e a tomada de corrente se encontram em perfeito estado.
- 3.- Tenha a fruta preparada (por exemplo: maçãs cortadas, cenouras ou frutas em pedaços). Adicione todos os ingredientes, e introduza a água ou os cubos de gelo no interior da garrafa (4-10).
NOTA: Não exceda a linha máxima da jarra. A mistura nunca deve exceder os 60 °C de temperatura
- 4.- Retire o tampão (3) da garrafa e enrosque o conjunto da lâmina (6) no seu lugar. Aperte o conjunto por completo, como se fosse uma tampa.
- 5.- Introduza a garrafa no corpo (8) do batedor, fazendo coincidir as flechas do conjunto da lâmina com a marca situada no corpo do aparelho. Gire a garrafa no sentido horário para a fixar e acionar o interruptor de segurança.
- 6.- Prima o botão ON/OFF (7) para acionar o motor. O aparelho entrará em funcionamento enquanto o botão ON/OFF permanecer premido. Para parar o motor, solte o botão ON/OFF.
- 7.- Em caso de obstrução durante o funcionamento, retire a garrafa girando-a no sentido anti-horário. Desenrosque o conjunto da lâmina e retire os alimentos com a ajuda de uma espátula. Volte a conectar a garrafa para finalizar o processo
NOTA: Para prolongar a vida útil do motor, não mantenha o aparelho em funcionamento contínuo durante mais de 1 minuto. Se constatar que o corpo do aparelho alcança uma temperatura elevada, desconecte o aparelho da alimentação de corrente, e deixe-o arrefecer durante 2 minutos.
- 8.- Depois de processar os alimentos, retire a garrafa girando-a no sentido anti-horário. Desenrosque o conjunto da lâmina, e coloque o tampão fornecido na embalagem.
- 9.- Desfrute instantaneamente do seu batido, ou conserve-o no frigorífico.



- 10.- O tampão das garrafas inclui uma asa com um sistema de abertura para facilitar o seu transporte, e adequado para pendurar. Empurre o clipe para o interior e solte-o quando estiver bem preso. Utilize-o como lhe for mais conveniente.



MANUTENÇÃO / LIMPEZA

MANUTENÇÃO:

- 1.- Assegure-se de que o aparelho se encontra desconectado da corrente eléctrica antes de o limpar, ou sempre que não o utilizar.
- 2.- Para a limpeza do aparelho, utilize detergentes não agressivos ou produtos para a limpeza de vidros. Nunca utilize detergentes agressivos ou dissolventes.
- 3.- Coloque o aparelho afastado de qualquer fonte de calor ou da luz directa do sol.
- 4.- O armário refrigerador é um aparelho eléctrico. Para evitar danos pessoais ou mesmo a morte por choque eléctrico, não manipule o aparelho com as mãos húmidas ou sobre uma superfície húmida.
- 5.- Não utilizar este aparelho no exterior ou em ambientes húmidos.

LIMPEZA:

- 1.- Desligue o cabo da tomada de alimentação de corrente eléctrica. Retire o cone, o filtro e o suporte do filtro do electrodoméstico.
- 2.- Se colocar a lâmina na máquina de lavar louça, utilize uma escova para eliminar os restos de difícil acesso antes de o fazer, para facilitar a lavagem da lâmina.
- 3.- Las garrafas (600-300ml) de tritan são laváveis na máquina de lavar louça.
- 4.- Limpe o cone, o filtro e o suporte do filtro com uma solução morna de água e detergente. Seque todas as peças. Não lave as peças na máquina de lavar louça.
- 5.- Limpe a unidade do motor utilizando um pano húmido. Nunca mergulhe o motor em água nem o enxague debaixo da torneira.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor het onderhoud, het gebruik en de bediening van het apparaat. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstige schade tot gevolg hebben. Indien men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet verstaat, gelieve dit te melden aan de opzichter. Stel dit apparaat niet in werking voordat men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer men eenderwelk huishoudelijk toestel gaat gebruiken, dan moet men een reeks basisbegrippen in verband met veiligheid in acht nemen, waaronder:

- 1.- Om zich te beschermen tegen elektrische schokken mag men het snoer, de stekker en het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen. Introduceer nooit schroevendraaiers of metalen elementen in het apparaat.
- 2.- Dit elektrische apparaat mag NIET worden gebruikt indien de werkplek vochtig of nat is en mag niet worden gebruikt op plaatsen waar een nevel hangt of waar het regent. Als u het elektrische apparaat beetpakt met natte handen of terwijl u in contact staat met water, kunt u een elektrische schok krijgen.
- 3.- Indien het meegeleverde snoer is beschadigd, dan moet dat worden vervangen door de fabrikant, de technische dienst of een technicus die door de fabrikant is erkend. Indien de manipulatie wordt uitgevoerd door niet erkend personeel, dan wordt de garantie onmiddellijk geannuleerd.
- 4.- Laat het snoer niet aan de tafel of het werkblad hangen en vermijd dat het in contact komt met warme oppervlakken.
- 5.- Gebruik het huishoudelijk toestel nooit wanneer het is beschadigd.

- 6.- Schakel het huishoudelijk toestel uit alvorens de onderdelen of de hulpstukken die tijdens het gebruik bewegen te vervangen.
- 7.- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken. Koppel het toestel na elk gebruik los.
- 8.- Vermijd het contact met de bewegende onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.
- 9.- Het apparaat van het net loskoppelen altijd als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- 10.- Door het intelligente beveiligingssysteem, stopt het apparaat automatische met werken voordat er problemen van overbelasting of oververhitting optreden.
- 11.- De ingrediënten moeten van te voren worden gesneden waarbij rekening moet worden gehouden met de afmetingen van de invoeropening in het apparaat. NOOIT ingrediënten met harde of grove schillen, of harde pitten of grote zaden die moeilijk te verwijderen zijn in het apparaat stoppen. De draaiende as kan vast komen te zitten waardoor de motor onherstelbaar beschadigd raakt.
- 12.- De accessoires en onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt voor gebruik in de magnetron en vaatwasser.
- 13.- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en NIET voor professioneel gebruik.
- 14.- Vermijd het contact met de hete onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.
- 15.- Vermijd het gebruik van het toestel door kinderen. Houd steeds toezicht op het huishoudelijke toestel wanneer het wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

- 16.- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke zintuigelijke of mentale capaciteiten, die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, behalve indien die onder toezicht staan of een opleiding hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in het oog worden gehouden dat ze niet met het toestel spelen.
- 17.- Gebruik het huishoudelijke toestel enkel waarvoor het werd ontworpen, zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- 18.- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Heud het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- 19.- Gebruik alleen originele onderdelen.
- 20.- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze worden begeleid en/of instructies krijgen om apparaat op een veilige manier te kunnen gebruiken en begrijpen wat de gevaren zijn die het gebruik met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen dit apparaat niet schoonmaken of onderhoud plegen wanneer dit niet gebeurt onder toezicht van een volwassene.
- 21.- Deze tekst is voor gebruikers in alle landen behalve die binnen Europa: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies krijgen voor het gebruik van de apparaten door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht van een volwassene staan om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.

- 22.- De fabrikant en de verkoper kunnen alleen dan verantwoordelijk worden gesteld op het gebied van veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties indien:
- A.- De machine volgens de gebruiksaanwijzingen wordt gebruikt.
 - B.- De elektrische installatie geschiedt binnen een gebruikruimte voor de machine die voldoet aan de geldende regelgeving.
- 23.- **WEGWERPEN VAN HET TOESTEL:** Dit produkt mag niet worden weggeworpen als niet geklasseerd gemeentelijk afval. Omdat dit apparaat elektrische en elektronische elementen bevat, moet het selectief worden ingezameld volgens het Koninklijk Besluit 208/2005 betreffende selectieve inzameling van elektrische produkten.

VOORNAAMSTE TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL:	69382
SPANNING:	220-240V/50-60Hz
VERMOGEN:	350 W
MOTORE:	AC
GROOT FLESJE CAPACITEIT:	600 ml
KLEIN FLESJE CAPACITEIT:	300 ml
AFMETINGEN:	12x12x40,5 cm
GEWICHT:	1,050 Kg



BELANGRIJKE INFORMATIE

Informatie over de garantie

Deze handleiding bevat de aanwijzingen voor de installatie, de werking en de veiligheid van de persoonlijke blender Mix & Go. Men raadt aan om al deze aanwijzingen betreffende de veiligheid, de werking en de installatie te lezen alvorens het apparaat te installeren en in bedrijf te stellen. De persoonlijke blender Mix & Go is een produkt dat is gebaseerd op een uitgebreid onderzoek en dat op een praktische manier is uitgetest. De gebruikte materialen werden zodanig gekozen dat een langere duurzaamheid, een attractief uitzicht en een optimaal rendement worden bekomen.

Elke eenheid ondergaat een gedetailleerde inspectie voordat het wordt verstuurd.

BELANGRIJK! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadplegingen. Indien de eenheid van eigenaar verandert, dan moet men er zeker van zijn dat deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd.



WAARSCHUWING

- 1.- Sluit de persoonlijke blender Mix & Go met kamer aan op een contactdoos die is voorzien van een aangepaste spanning, de juiste afmetingen en de geschikte configuratie-aansluitingen. Indien de stekker niet in het stopcontact past, gelieve een vakkundig elektricien te contacteren om de spanning en de afmetingen te bepalen en zo de geschikte elektrische aansluiting te installeren.
- 2.- Om verwondingen te vermijden moet men de elektrische schakelaar uitzetten, de eenheid van de elektrische voeding loskoppelen en wachten totdat het apparaat is afgekoeld alvorens eenderwelke onderhoudsoperatie uit te voeren.

- 3.- Om een aangepaste en veilige werking te bekomen moet men het apparaat om een redelijke afstand plaatsen van muren en ontvlambare produkten.
- 4.- Laat een ruimte van tenminste 31 cm (12 duim) rond de afvoerzone aan de voorkant om een juiste en veilige werking te bevorderen.
- 5.- Trek nooit aan het elektrische snoer om letsels en schade te voorkomen.



VOORZORGSMATREGELEN

- 1.- Plaats de eenheid op een aangepaste hoogte op een basis in een zone die is geschikt om te werken. Men moet tijdens de plaatsing evalueren of het apparaat of de inhoud per ongeluk zouden kunnen vallen en of de basis voldoende sterk is om het gewicht van het toestel te kunnen dragen.
- 2.- Plaats nooit voorwerpen op de persoonlijke blender Mix & Go; men zou de machine kunnen beschadigen en mogelijke persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 3.- Wanneer men de eenheid voor de inbedrijfstelling gaat installeren, dan moet men er zeker van zijn dat die niet op het elektrische net is aangesloten. Men zou immers persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 4.- Om schade aan de persoonlijke blender Mix & Go en verwondingen aan personen te vermijden, moet men de persoonlijke blender Mix & Go steeds gevuld met laten werken.
- 5.- De eenheid is niet waterdicht. Voor een veilige en aangepaste werking moet men de machine in een ruimte plaatsen waar de omgevingstemperatuur tenminste 21 °C (70 °F) en maximum 29 °C (85 °F) bedraagt.
- 6.- Plaats de persoonlijke blender Mix & Go niet in een zone die onderhevig is aan hoge temperaturen of aan vetten van grills, frituurpannen, enz. Een te hoge temperatuur kan schade aan de eenheid berokkenen.

- 7.- Plaats de persoonlijke blender Mix & Go aan de voorkant niet in een ongeventileerde zone.
- 8.- Sommige uitwendige oppervlakken kunnen warm worden. Wees voorzichtig wanneer men deze zones aanraakt om verwondingen te vermijden.

HOOFDFUNCTIE

Vorbereiding van groenten en fruit shakes, smoothies en soepen

INSTALLATIE UITPAKKEN

INSTALLATIEUITPAKKEN

- 1.- Doe de grote doos open. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en het beschermend omhulsel van de eenheid en de onderdelen.
- 2.- Haal de hulpstukken en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- 3.- Plaats het apparaat op een harde, vlakke en horizontale ondergrond.
- 4.- Wees er zeker van dat men alle elementen, die met de voedingswaren in contact komen, met zeepwater te reinigen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



WERKING

- 1.- Verwijder de verpakking voordat u het huishoudelijk apparaat gebruikt. Gooi de verpakking niet weg voordat u heeft gecontroleerd of de werking correct is.
- 2.- Zorg ervoor dat de unit op een vlak en stevig oppervlak wordt geplaatst, en vermijd daarbij ruimtes waar de temperatuur te hoog kan zijn. Controleer of het voedingssnoer en de stekkeraansluiting zich in perfecte staat bevinden.
- 3.- Het fruit voorbereiden (bijvoorbeeld: appel in partjes snijden, wortel of ander fruit in stukjes snijden). Alle ingrediënten, water of ijsblokjes in de kan plaatsen (4-10).
LET OP: De lijn voor de maximale inhoud van de kan niet overschrijden. Het mengsel mag nooit heter worden dan een temperatuur van 60 °C.
- 4.- De dop (3) loshalen die op de kan is geplaatst en schroef het onderdeel met het mes (6) op zijn plek. In zijn geheel afsluiten zoals u ook een dop zou doen.
- 5.- Vervolgens de kan op de body (8) van de mixer plaatsen, zodanig dat de pijlen van het onderdeel met het mes samenvallen met de markering die zich op de body bevindt. Draai de kan met de klok mee om hem vast te zetten en de veiligheidsschakelaar in te schakelen.
- 6.- Druk op de knop ON/OFF (7) om de motor in werking te zetten. De unit blijft in werking zolang de knop ON/OFF ingedrukt wordt gehouden. Om de motor te stoppen, haalt u uw hand van de drukknop.
- 7.- Als tijdens het gebruik een blokkering optreedt, de kan loshalen door hem tegen de klok in los te draaien. Het deel met het mes losdraaien en de levensmiddelen met een spatel doorroeren. De kan opnieuw aansluiten om het proces te voltooien.
LET OP: Om de levensduur van de motor te beschermen, de blender nooit langer dan 1 minuut achter elkaar in werking houden. In het geval dat de body te heet wordt, de unit loskoppelen van de stroom en hem gedurende 2 minuten laten afkoelen.
- 8.- Nadat het proces is voltooid, de kan eruit halen door hem tegen de klok in los te draaien. Draai het geheel los van het mes en plaats de dop, die in de verpakking is bijgeleverd.
- 9.- U kunt meteen genieten van de mix, of hem in de koelkast bewaren



- 10.- De flessendop bevat een greep met een openingssysteem voor eenvoudig vervoeren en ontworpen om op te hangen. Duw de clip naar binnen en laat hem los als hij eenmaal goed vast zit. Gebruik hem op de manier die u het beste past.



ONDERHOUD / REINIGING

ONDERHOUD:

- 1.- Wees er zeker van dat het apparaat is losgekoppeld alvorens het te reinigen of wanneer het buiten werking is gesteld.
- 2.- Om het apparaat te reinigen moet men niet agressieve reinigingsmiddelen of produkten voor het reinigen van glas gebruiken. Gebruik nooit agressieve reinigings- of oplosmiddelen.
- 3.- Houd het apparaat uit de buurt van eenderwelke warmtebron of zonnestralen.
- 4.- De bewaarkast is een elektrisch apparaat. Om letsels of de dood omwille van een elektrische schok te vermijden mag men het toestel nooit manipuleren met vochtige handen, terwijl men op een natte ondergrond of met een voet in het water staat.
- 5.- Gebruik het toestel nooit buitenshuis of in vochtige omstandigheden.

REINIGING:

- 1.- Koppel het snoer los van het stopcontact. Verwijder de kegel, de zeef en de zeefsteun van het huishoudelijke toestel.
- 2.- Plaats het mes indien nodig in de vaatwasser, maar om voor een optimale reiniging te zorgen, eerst een vaatborstel gebruiken om resten waar u moeilijk bij kunt te verwijderen.
- 3.- Flessen (600-300 ml) van Tritan zijn vaatwasmachinebestendig
- 4.- Reinig de kegel, de zeef en de zeefsteun met lauw zeepwater. Droog alle onderdelen. Reinig deze onderdelen nooit in de vaatwasser.
- 5.- Reinig de motoreenheid met een vochtige doek. Dompel de motor nooit onder in water en spoel die nooit onder de kraan af.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La Garantía tiene una duración de 24 meses, contra todo defecto de fabricación y ésta se inicia a partir de la fecha de compra del aparato avalada por la correspondiente factura de compra.

Para la correcta instalación de aparatos eléctricos, siga las siguientes pautas:

- a) Asegúrese que la tensión de alimentación es la correcta respecto al aparato a conectar, la tensión de alimentación, se encuentra protegida por sistemas de protección como fusibles o magnetotérmicos.
- b) Evite cualquier contacto de agua y humedad con aparatos eléctricos. **Riesgo de cortocircuito y electrocución.**
- c) Evite que niños o personal no autorizado manipule el aparato.

Antes de la instalación del aparato eléctrico lea atentamente las instrucciones del manual. En caso de cualquier incidente o mal funcionamiento, **no proceda a desmontar nada**, consulte a su vendedor. **La intervención técnica por parte del cliente o por parte de personal no autorizado dejará invalidada inmediatamente la garantía.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. no se responsabiliza de aquellas averías producidas por una incorrecta instalación o utilización del aparato.

TERMES DE GARANTIE

La Garantie a une durée de 24 mois, contre tout défaut de fabrication, et celle-ci commence à partir de la date d'achat de l'appareil, la facture de l'achat correspondant faisant foi.

Pour une correcte installation d'appareils électriques, suivez les règles suivantes:

- a) Assurez-vous que la tension d'alimentation est la correcte par rapport à l'appareil à connecter et que celle-ci se trouve protégée par des systèmes de protection, comme des fusibles ou des magnétothermiques.
- b) Évitez tout contact avec l'eau et l'humidité avec des appareils électriques. **Risque de court-circuit et d'électrocution.**
- c) Évitez que des enfants ou du personnel non autorisé manipulent l'appareil.

Avant l'installation de l'appareil, lisez attentivement les instructions du manuel. En cas d'incident ou de mal fonctionnement, **ne démontez rien**, consultez votre vendeur. **L'intervention technique par le client ou par du personnel non autorisé rendra immédiatement non valide la garantie.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. ne se rend pas responsable des pannes produites par une installation ou une utilisation incorrecte de l'appareil.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Es gilt eine Garantie auf jegliche Fabrikationsmängel für die Dauer von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum, welches durch die entsprechende Rechnung nachzuweisen ist.

Für den sachgemäßen Anschluss von Elektrogeräten sind folgende Richtlinien zu befolgen:

- a) Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung für das Gerät geeignet ist und dass diese durch Schutzsysteme wie Sicherungen oder Thermomagnetschalter gesichert ist.
- b) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und Feuchtigkeit. **Gefahr eines Kurzschlusses bzw. Stromschlags.**
- c) Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Kindern oder nicht autorisiertem Personal bedient wird.

Lesen Sie vor Aufbau des Elektrogeräts aufmerksam die Betriebsanleitung durch. Bei Vorfällen jedweder Art bzw. Fehlfunktionen **demontieren sie das Gerät nicht**, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. **Bei technischen Eingriffen seitens des Kunden oder nicht autorisierten Personals erlischt die Garantie sofort.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. haftet nicht bei Störungen, die durch unsachgemäßen Aufbau oder Einsatz des Geräts hervorgerufen wurden.

TERMS OF THE GUARANTEE

The Guarantee has a duration of 24 months, against all manufacturing defects and it begins starting from the date of purchase of the instrument, endorsed by the corresponding bill of sale.

For the correct installation of electric devices, follow the following guidelines:

- a) Be sure that the power supply voltage is the right one the device to be connected and that the same, the power supply voltage, is protected by protection systems such as fuses or thermal magnets.
- b) Avoid any of contact of electric devices with water and humidity. **Short circuit risk and electrocution.**
- c) Avoid allowing children or unauthorized personnel to handle the device.

Before installing the electric device, carefully read the manual instructions. In the case of an incident or malfunctioning, **do not disassemble anything**. Consult with your sales person. **Technical intervention by the client or by unauthorized personnel will render the guarantee immediately invalidated.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. does not hold itself responsible for those damages caused by incorrect installation or use of the device.

TERMINI DI GARANZIA

La Garanzia ha una durata di 24 mesi, copre qualsiasi difetto di fabbricazione e decorre dalla data di acquisto dell'elettrodomestico, avallata dalla corrispondente fattura di acquisto.

Per la corretta installazione di apparecchiature elettriche, seguire le seguenti norme:

a) Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia quella corretta per l'apparecchiatura da collegare, e che la tensione stessa sia protetta da sistemi di protezione quali fusibili o salvavita magnetotermici.

b) Evitare qualsiasi contatto di acqua e umidità con apparecchiature elettriche. **Rischio di cortocircuito e di elettroshock.**

c) Evitare che bambini o personale non autorizzato manipolino l'apparecchiatura.

Prima dell'installazione dell'apparecchiatura elettrica, leggere attentamente le istruzioni del manuale. In caso di incidento difunzioni, **non smontare nulla**, e consultare il venditore. **L'intervento tecnico da parte del cliente o da parte di personale non autorizzato comporta la cessazione immediata della validità della garanzia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. non si assume alcuna responsabilità per avarie derivanti da un'installazione inadeguata o da uno scorretto utilizzo dell'apparecchiatura.

TERMOS DA GARANTIA

A Garantia tem uma duração de 24 meses, contra qualquer defeito de fabrico, a contar da data de compra do aparelho, confirmada pela correspondente factura de compra.

Para a correcta instalação de qualquer aparelho eléctrico, siga as seguintes recomendações:

a) Verifique que a tensão de alimentação se corresponde com a tensão indicada na placa de características do aparelho, e que a mesma se encontra protegida por sistemas de protecção como fusíveis ou disjuntores magnetotérmicos.

b) Evite qualquer contacto dos aparelhos eléctricos com a água e a humidade. **Risco de curto-circuito e de electrocussão.**

c) Evite que as crianças e ou pessoal não autorizado manipule o aparelho.

Antes da instalação do aparelho eléctrico leia atentamente as instruções do manual. Em caso de qualquer incidente ou de um funcionamento defeituoso, **não tente desmontar o aparelho**, consulte o seu vendedor. **A intervenção técnica por parte do cliente ou por parte de qualquer pessoal não autorizado implica a anulação imediata da garantia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. não se responsabiliza pelas avarias produzidas por uma incorrecta instalação ou utilização do aparelho.

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat wordt gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum gewaarborgd tegen elke fabrikatiefout. Deze datum wordt gecontroleerd door het voorleggen van een geldig fiscaal document (factuur).

Voor een correcte installatie van elektrische apparaten moet men de volgende aanwijzingen opvolgen:

a) Wees er zeker van dat de voedingsspanning juist is voor het apparaat dat men wilt aansluiten en dat die wordt beschermd door beveiligingssytemen zoals zekeringen of magnetisch-thermische beveiligingen.

b) Indien men elektrische apparaten gebruikt moet men het contact met water en vocht vermijden. **Gevaar opkortsluiting en elektrocutie.**

c) Vermijd de manipulatie van het apparaat door kinderen en niet erkend personeel.

Voordat men het elektrische apparaat gaat installeren moet men aandachtig deze gebruiksaanwijzing lezen. In geval van storingen of een slechte werking **mag men niets demonteren** en moet men de verkoper raadplegen. **De technische tussenkomst door de klant of niet erkend personeel zal de garantie onmiddellijk annuleren.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor storingen die zich hebben voorgedaan omwille van een slechte installatie of toepassing van het toestel.



LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L

Bº San Juan, s/n - Apdo. 18

Telf.: 943 769030 - Fax: 943 765387

Telf. Export: +34 943 769174 - Fax Export: +34 943 769222

comercial@lacor.es - www.lacor.es

20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN



GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA

